

ต้องใช้อุปกรณ์กันตก

ເຮັດວຽກເທິງທີ່ສູງຢ່າງປອດໄພ ຕ້ອງໃຊ້ອຸປະກອນກັນຕົກ

ເມື່ອເກີດອຸບັດຕິເຫດໄດ້ Fall protection system includes 4 types of equipment collectively called as ABCD System. Fall protection system will not function properly when any of these equipment is missing, and will not be able to minimize the level of accident severity. ອຸປະກອນທີ່ໃຊ້ໃນຂະໜາດຍ້ອນການຕົກ ປະກອບດ້ວຍ ອຸປະກອນ 4 ຊະນິດ ລວມເອົັນັ້ນວ່າ ABCD System ຊຶ່ງຫາກຂາດສິ່ງໃດສິ່ງໜຶ່ງ ລະບົບຍ້ອນການຕົກຈະບໍ່ສົມບູນ ແລະບໍ່ສາມາດຫຼຸດຄວາມຮຸນແຮງທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນເມື່ອເກີດອຸບັດຕິເຫດໄດ້



Anchorage ອູດກ່ຽວຢັດ

- ສາມາດຍື່ນຍິງການຕົກ ກ່ອນຮ່າງກາຍຈະສຳຜັດພື້ນ



Body support ອຸປະກອນສວມໃສ່ແລະຮອງຮັບຮ່າງກາຍ

- ເພື່ອຊ່ວຍຮອງຮັບຮ່າງກາຍຫາກມີການຕົກຈາກທີ່ສູງ



Connectors ອຸປະກອນກັ້ໄພ

- ວຽກກັບອຸດົມສຸກມີ Shock Absorber ແລະເປັນ double lanyard ຊ່ວຍຫຼຸດແຮງກະແທກ ແລະ ຫຼຸດການບາດເຈັບເມື່ອເກີດການຕົກຈາກທີ່ສູງ



Descent/Rescue ອຸປະກອນກູ້ໄພ

- should be available. ມີອາໄສຊຸມຊົນເຫຼືອສາເສັ້ນສຳຫຼັບບຸກຄົນທີ່ສຸງ



Thailand Institute of Occupational Safety and Health (Public Organization) ສະຖາບັນສຳເລັມຄວາມປອດໄພ ອາຊີວະການໄພ ແລະສະພາບແວດລ້ອມໃນການເຮັດວຽກ (ອົງກອນມະຫາຊົນ)



+662 448 9111

1 **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000**

ต้องใช้อุปกรณ์กันตก

Safety Tips when Working at Height. Use fall protection equipment.
 အမဲြပေါတွင် လုံခြုံစွာလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း ပုြြကုမုကာကွယ်သည့် ကိရိယာအသုံးပုြြမည်။

อุปกรณ์ที่ใช้ในระบบยับยั้งการตก ประกอบด้วย อุปกรณ์ 4 ชนิด เรียกรวมกันว่า ABCD System ซึ่งหากขาดสิ่งใดสิ่งหนึ่ง ระบบยับยั้งการตกจะไม่สมบูรณ์ และไม่สามารถลดความรุนแรงที่จะเกิดขึ้นเมื่อเกิดอุบัติเหตุได้
 Fall protection system includes 4 types of equipment collectively called as ABCD System. Fall protection system will not function properly when any of these equipment is missing, and will not be able to minimize the level of accident severity.
 ပုြြကုမုကာကွယ်သည့်စနစ်တွင် အသုံးပုြြသည့်ကိရိယာများမှာ ကိရိယာ 4 မျိုးဖုြြဖွဲ့စည်းထားပုြြ ABCD System ဟုခေါ်ဆို၍ တစ်စုံ တစ်ရာပျက်ကွက်ပါကပုြြကုမုကာကွယ်သည့်စနစ်သည် ပုြြွေမည်မဟုတ်ဘဲ အကဲဆီးဒင့်ဖုြြပေါချန်တွင် ဆိုးရွားမှုကို လျော့ချနိုင် မည်မဟုတ်ပါ။



จุดที่ยึด

Anchorage ချိတ်ဆွဲကိရိယာ

- เป็นอุปกรณ์ที่มีความแข็งแรง มั่นคง ใช้เป็นจุดยึดกับ Life-line Lanyard และอุปกรณ์กันตกอื่นๆ It is a strong and sturdy device that can be used as anchor point for Life-line Lanyard and other fall protection equipment.
 ခိုင်ခံ့ခိုင်မဲြရှိသည့် ကိရိယာဖုြြပုြြ Life-line Lanyard နှင့် အခြားပုြြကုမုကာကွယ် ကိရိယာများနှင့် ချိတ်ညှိရာတွင် အသုံး ပုြြသည့်။
- สามารถยับยั้งการตก ก่อนร่างกายจะสัมผัสพื้น
 The device can prevent the falling worker from hitting the ground.
 ခုနုဇာကိုယ်ကမြီးပုြြပေါသို့ မထိစပ်မီ ပုြြကုမုကာအား ရပ်တန့်စေနိုင်သည်။



อุปกรณ์สวมใส่และรองรับร่างกาย

Body support ခုနုဇာကိုယ်ထိန်းသိမ်း တပ်ဆင်သည့်ကိရိယာ

- ผู้ปฏิบัติงานจะต้องสวมใส่ชุดเข็มขัดนิรภัยแบบเต็มตัว (full body harness) เพื่อช่วยรองรับร่างกายหากมีการตกจากที่สูง
 The operator must wear a full body harness to protect himself if a fall occurs when working at height.
 လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူသည် အမဲြပုြြကုမုကာစဉ် ခုနုဇာကိုယ်ကူညီထိန်းသိမ်းပေးရန်အတွက် အပုြြွေအစုံပုံစံ လုံခြုံရေးခါးပတ် (full body harness) တပ်ဆင်ရမည်။



อุปกรณ์เชื่อมต่อ

Connectors ချိတ်ဆက်ကိရိယာ

- เป็นอุปกรณ์ที่ใช้เชื่อมต่อระหว่างผู้ปฏิบัติงานกับจุดที่ยึด ต้องมี Shock Absorber และเป็น double lanyard ช่วยลดแรงกระชาก และลดการบาดเจ็บเมื่อเกิดการตกจากที่สูง
 It is a device used for connection between the operator and anchor point. Shock Absorber must be available with double lanyard to minimize arresting force and injury when falling from height.
 လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူနှင့်ချိတ်ဆွဲကိရိယာအကြား ချိတ်ဆက်ရာတွင် အသုံးပုြြသည့် ကိရိယာဖုြြပုြြ Shock Absorber ရှိရ၍ အမဲြပေါပုြြကုမုကာစဉ် ဆွဲဆောင်မှုနှင့် ထိခိုက်နာကျင်မှုအား ကူညီလျော့ချပေးသည့် double lanyard ဖုြြသည့်။



อุปกรณ์กู้ภัย

Descent/Rescue လုံခြုံရေးကိရိယာ

- อุปกรณ์ช่วยเหลือฉุกเฉินสำหรับผู้ปฏิบัติงานหากมีการตกจากที่สูง ได้แก่ Rollgliss, Rescumatic, Life-line system, Pulley และ Tripod
 Emergency equipment should be available for operators if a fall occurs when working at height, including Rollgliss, Rescumatic, Life-line system, Pulley and Tripod.
 အမဲြပေါမှ ပုြြကုမုကာစဉ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူအတွက် အရေးပေါကူညီကိရိယာဖုြြပုြြ Rollgliss, Rescumatic, Life-line system, Pulley နှင့် Tripod တို့ဖုြြသည့်။
- มีอุปกรณ์ช่วยเหลือฉุกเฉินสำหรับงานที่สูง (rescue from height kit)
 Rescue from height kit should be available.
 အမဲြနုဇာလုပ်ငန်းအတွက် အရေးပေါကူညီကိရိယာ ရှိရမည်။

สถาบันส่งเสริมความปลอดภัยอาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน (องค์การมหาชน)
 Thailand Institute of Occupational Safety and Health (Public Organization)
 လုပ်ငန်းခွင်လုံခြုံရေး၊ ကျန်းမာသန်ရှင်းရေးနှင့် ဘေးပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းထောက်ပံ့ရေးစင်တာ (မဟာချန်းအဖွဲ့အစည်း)



www.tosh.or.th



+662 448 9111

ต้องใช้อุปกรณ์กันตก

ធ្វើការនៅកន្លែងខ្ពស់ប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ត្រូវប្រើឧបករណ៍ការពារធ្លាក់

เมื่อเกิดอุบัติเหตุได้ Fall protection system includes 4 types of equipment collectively called as ABCD System. Fall protection system will not function properly when any of these equipment is missing, and will not be able to minimize the level of accident severity. **ឧបករណ៍ដែលប្រើក្នុងប្រព័ន្ធការពារធ្លាក់រួមមាន ឧបករណ៍៤មុខ មានឈ្មោះថា ABCD System ប្រសិនបើខ្លះឧបករណ៍ណាមួយប្រព័ន្ធការពារធ្លាក់នឹងមិនពេញលក្ខណៈនិងមិនអាចការពារស្ថានភាពដែលកើតមានបានទេ**



Anchorage **ယုပ္ရှာ**

- អាចបញ្ឈប់ការធ្លាក់ចុះមុនពេលរាងការធ្លាក់ដល់ដី



Body support ឧបករណ៍ពាក់និងទ្រទ្រង់ខ្លួន

- at height. អ្នកអនុវត្តការងារត្រូវពាក់ឈុតការពារសុវត្ថិភាពពេលខ្លួន (full body harness) ដើម្បីជួយទ្រទ្រង់កាយ ប្រសិនបើធ្លាក់ពីទីខ្ពស់



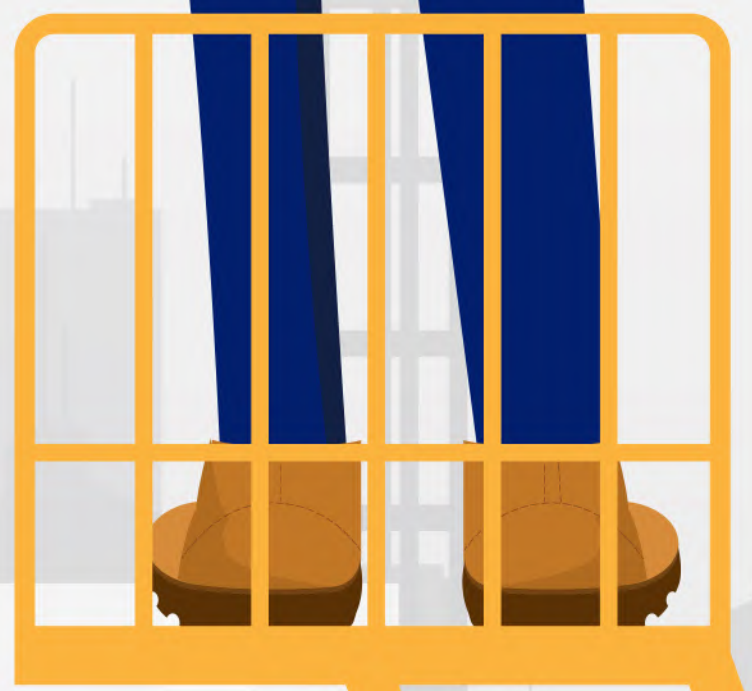
Connectors ឧបករណ៍តភ្ជាប់

- and injury when falling from height. ជាឧបករណ៍ដែលប្រើតភ្ជាប់រវាងអ្នកអនុវត្តការងារ ជាមួយចំនុចយោងត្រូវមាន Shock Absorber និងជា double lanyard ជួយកាត់បន្ថយការរំ និងកាត់បន្ថយ ការឈឺចាប់ពេលធ្លាក់ចុះពីទីខ្ពស់



Descent/Rescue ឧបករណ៍ជួយសង្គ្រោះ:

- มีอุปกรณ์ช่วยเหลือนักตกบันไดสำหรับงานที่สูง (rescue from height kit) Rescue from height kit should be available. **មានឧបករណ៍ជួយសង្គ្រោះបន្ទាន់សំរាប់ការងារខ្ពស់**



Thailand Institute of Occupational Safety and Health (Public Organization) វិទ្យាស្ថានលើកកម្ពស់សុវត្ថិភាព អនាម័យនិងបរិស្ថានការងារ (អង្គការសាធារណៈ)



+662 448 9111